



北京钓鱼台国宾馆新建北门

王化君 摄影

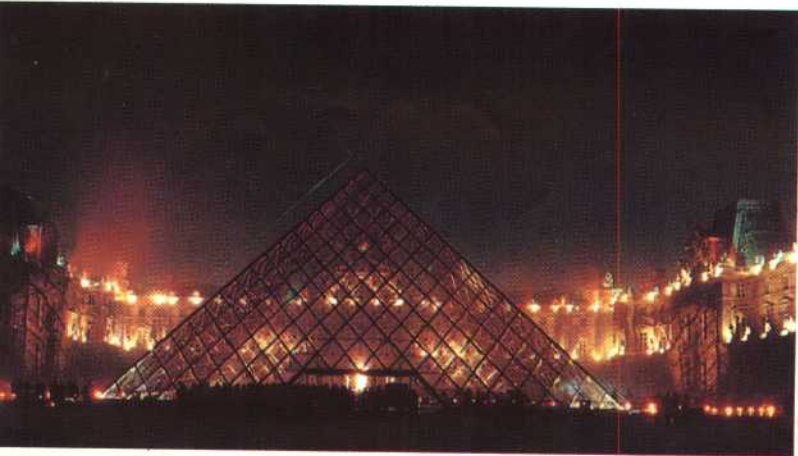


北京奥林匹克体育中心田径场外景

于华明 摄影



中央电视塔及其附近建筑物 王化君 摄影



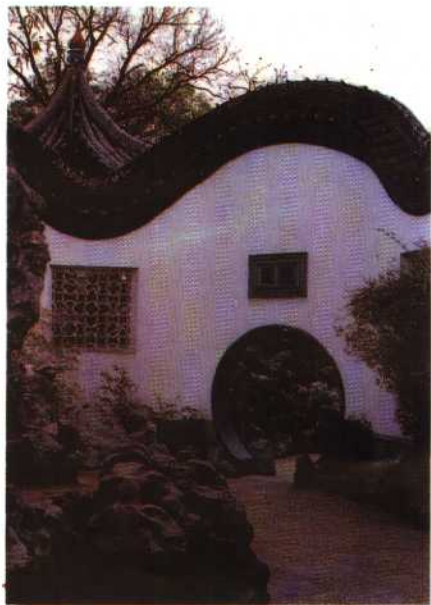
法国卢浮宫的玻璃金字塔 顾孟潮 提供



北京城中心鸟瞰 王化君 摄影



法国蓬皮杜艺术文化中心夜景 顾孟潮 提供



南京孙中山故居煦园

王化君 摄影



东阳古建上的木雕

顾孟潮 摄影



北京友谊宾馆背影

王化君 摄影

目 录

建好具有社会主义特色的城市和村镇	林汉雄 (1)
我国住宅建筑技术与文化	许溶烈 (4)
建筑·社会·文化	张开济 (7)
社会、时代对建筑师的要求	严星华 (9)
文化观念与建筑	顾孟潮 (12)
中国建筑文化发展的新阶段	周治良 (15)
建筑·文化·技术	王洪涛 (17)
建筑与科技、文化的关系	刘纯阳 (20)
建筑文化的特征及价值	顾孟潮 (23)
建筑是文化的纪念碑	萧 默 (25)
建筑与文化深层结构	艾定增 (28)
建筑的文化要素	杨亚光 (31)
传统文化与中国古建筑	李双璧 (34)
中西建筑文化比较	王贵祥 (36)
从中美家庭建筑格局看两国文化观念之 差异	余逸群 (42)
当代中外图书馆建筑文化比较	李琅山 (44)
当今建筑文化浅探	周立军 (46)
建筑与经济和文化的关系	杨亚光 (50)
建筑文化的差异性	王贵祥 (54)
将传统文化融汇于现代建筑之中	罗德启 (57)
建筑与文化散议	方江山 (60)

建筑文化的广泛性·····	艾定增 (62)
中西建筑文化比较谈·····	艾定增 (65)
中西建筑文化小议·····	陈 晓 (68)
建筑文化的内涵·····	黄志雄 (70)
漫谈区域性建筑文化·····	刘松获 (73)
建筑上的两股风·····	王化君 (76)
新建筑上的旧“烙印”值得注意·····	陈志华 (79)
曲阜投巨资, 壮乎? 荒唐乎? ·····	陈志华 (81)
评大乎? 评佳乎? ·····	曲 植 (84)
赝品怎能获奖? ·····	广 文 (87)

“修葺一新”与“修旧如旧”

—— 古建修缮问题浅谈·····	王化君 (89)
当代中国建筑师的历史使命·····	傅孝恣 (93)
由一位领导的疑惑说起·····	周文强 (96)
建筑的丑类休矣·····	何同汶 (99)
北图新馆建筑小议 ·····	格 非 (102)
建筑的个性、品格与风格 ·····	郑孝燮 (105)
建筑风格与北京古城风貌保护 ·····	王化君 (109)
建筑风格应以现代化为主 ·····	郑光复 (112)
由“悉尼歌剧院第二”想到的 ·····	张百平 (115)
建筑物的个性透视 ·····	邓红灯 (117)
我国建筑急需社会化 ·····	顾孟潮 (120)
“宝玉”的建筑审美观及其启示·····	杨晓青 (123)
建筑色彩语言的作用不可忽视 ·····	刘 岩 (126)
建筑风格与多样化选择 ·····	王贵祥 (128)
美学与建筑的关系 ·····	张剑华 (131)

管窥生存与建筑	黄诚毅 (134)
我国民居建筑杂谈	洪铁城 (137)
民俗与建筑	王 昀 (140)
凝结在古建筑中的观念与规范	春 木 (142)
闲话厕所	王京春 (145)
时代、科技与建筑	寿震华 (147)
《布赖顿宣言》与哈克尼现象	顾孟潮 (150)
我国建筑中存在的生态危机	顾孟潮 (153)
自然科学——现代建筑文化的助产士	林建新 (155)
建筑与陶瓷	漆德三 (158)
安居与乐业	曲汝铎 (161)
建筑色彩中的科学	杜宣新 (164)
风景园林的科学性	艾定增 (166)
独户式生态住宅及其启示	徐廷希 胡启育 (169)
要从长远发展考虑建筑问题	赵信明 (173)
科学规划、建设好中关村科学城	李 悦 (175)
重视并建好交往场所	郑 颖 (178)
走上世界的中国支撑体住宅	顾孟潮 (181)
中小城镇住宅研究的新尝试 孙闾辉、龙元、关敏、黄捷	(183)
从技术决定论到技术表现主义	张 铨 (186)
奇特的妙峰山茶棚	王化君 (189)
创造有生命力的文化建筑	曲汝铎 (192)
故宫建筑设计思想一说	刘 啸 (195)
故宫曾有一座彩扎的太和门	王化君 (198)
青铜峡的一百零八塔	张驭寰 (200)

神奇险峻的绝壁建筑	张驭寰 (202)
宁夏古长城	孙明河 (204)
雷击祈年殿 工师创奇迹	王化君 (206)
我国史前窑洞式房屋建筑	谷 葭 (208)
徽州的明清民宅建筑	韩小卢 (210)
鲜为人知的一代造园大师——张然	王化君 (212)
农村建筑问题浅议	祝永年 (216)
我国农村建筑特别需要社会化	谷 思 (218)
我所见的乡村小楼	白 描 (221)
我国村镇建设的特点	查家德 (223)

建好具有社会主义特色的 城市和村镇

林 汉 雄

根据国际建筑师协会的倡议，每年7月1日为世界建筑节。1989年世界建筑节的主题是“建筑与文化”。大家都知道，建筑是时代的写照，是艺术、文化、科技高度集中的反映。各个历史时期的建筑，都反映了文化的时代、民族和地域特色。建筑在世界各国的物质和精神文明建设中占有越来越重要的地位。中国有着悠久的建筑传统，中国的建筑曾对世界文化作出过重大的贡献，这是众所周知的历史事实。中华人民共和国成立40年来，特别是改革开放的十年来，我们在建筑中，贯彻“古为今用”，“洋为中用”的方针，取得很大的成就。我国的建制市已从1979年的216个发展到1988年的434个，建制镇从2000多个发展到11400多个，城市人均居住面积从4.5平方米提高到6平方米以上，居住条件有了改善，还兴建了大量学校、医院、图书馆、体育场馆等文化设施。最近，一个突出事例，为了迎接即将举行的十一届亚运会，建筑师和广大建设工作者们，日夜辛勤劳动，以高标准、高质量的场、馆，欢迎世界体育健儿和朋友们的到来。在农村，十年来的新建筑也达60多亿平方米以上。象这样大规模的建设，在中国几千年历史上是绝无仅有的，其中凝聚了我国广大建筑师、规划师和建设工作者的心血，全国人民是不会忘记的。

近十年来，我国每年建造的新建筑面积有7亿多平方米，

其中，也有一批具有民族特色的优秀建筑。但是，从总体上看，不少建筑在功能、质量上还程度不同地存在一些问题；建筑艺术风格的多样化和创新也很不够，这与我国悠久卓越的建筑文化传统，与党、与全国人民对建设新文化的要求，还有很大的距离。应当说，我国不乏有才能的建筑师。但是，由于种种原因，中国建筑师的创造潜力还没有充分发挥。因此，各级建筑主管部门的领导要进一步重视建筑创作。要利用改革开放的良好条件，进一步推动建筑创作的繁荣；要大胆发挥建筑师的聪明才智，支持他们创新，鼓励他们精心设计，在艺术上鼓励百花齐放，鼓励“标新立异”，使他们能留下值得我们这一代感到骄傲的建筑艺术作品；要舍得为包括规划设计在内的前期工作花功夫，花时间，以寻求更好的建设效果。

今后，要根据不同地区、不同经济发展水平、民族特点、气候条件，建设具有社会主义特色的城市和村镇。为了改善城乡人民的居住条件、居住环境，要用切实的措施，进一步抓好与人民生活及社会安定最密切相关的城市住宅小区和村镇建设工作；要全面提高城市住宅小区和村镇建设的规划、设计、建设和管理水平；要实现规划、建筑、环境的一体化设计。我们相信，在各级主管领导的重视和人民群众的大力支持下，在广大建筑师、规划师的精心设计、大胆创作下，我国城乡人民的居住环境定会有较大的改善。

中国建筑学会从1955年参加国际建筑师协会以来，始终积极地支持国际建协的基本宗旨和各项活动，我国的建设也得到了国际建协和国际建筑界的各种支持。中国的对外开放政策是坚定不移的，今后，对外开放的步子会迈得更快更大。中国在建设领域中，将继续与一切愿意同我国合作、友好往

来的国家和地区建立和发展各种合作关系。我们热情地欢迎台湾、港澳和国外建筑师、建筑公司与我们在中国和国际范围内进行学术上、技术上和经济上的合作。我们将竭尽全力，为他们创造良好的合作环境。

我们希望我国建筑师和广大建设工作者，认真学习，统一认识，解放思想，在坚持“一个中心、两个基本点”的基本路线的基础上，艰苦创业，克服困难，高速、优质地完成党和国家赋予我们的社会主义现代化建设重任，决不辜负人民的重托。

我国住宅建筑技术与文化

许 溶 烈

我国地理环境和悠久的历史、文化，形成了我国特有的住宅建筑传统。东南沿海地区多雨、潮湿，时有台风登陆，因而，那里的住宅应具有室内凉爽，避免潮湿，能自然通风对流的特性。为适应这些要求，住宅多采用砖、石、木为主要建筑材料的砖木结构瓦顶房屋。西北地区，干旱少雨，寒暑悬殊；东北地区则比较寒冷。因而，我国北方的住宅注重御寒，外墙和屋面较为厚重，重视阳光照射室内。

我国是人口众多的多民族国家。创造了各种不同风格和具有民族传统的住宅。在住宅建筑技术上因地制宜，因材施教，充分利用当地资源，并灵活地利用地形、地势、朝向、日照、风向等自然条件，形成了自己的技术特色。例如，黄土高原，当地人民长期以来便利用黄土建造生土住宅，这类生土住宅冬暖夏凉，适应当地气候条件，建造技术也较易掌握；在石材丰富的山区，多用石料为基础和墙体，建造坚固的石结构住宅；在林区，则往往利用木材造井干式墙体住宅；西南地区，由于竹林资源丰富，诸多少数民族居住的地方，还巧妙地利用竹木建造架空的干栏式住宅，既有良好的通风条件，又与周围的自然环境浑然一体。

在旧中国，建筑工匠们虽然建造过许多精美的官式住宅和豪华住宅，创造了独特的结构形式和巧妙的建造技术，并有精湛的装饰工艺及家具陈设，但劳动人民的居住条件，长

期以来却是极为简陋的。

新中国成立后，开展大规模的国民经济建设，住宅建设规模日益扩大。推动了我国建筑技术的迅速提高和长足发展。近十多年来，每年农村住宅的建造量都有5—7亿平方米。现在，全国农民的住宅，有56%为砖木结构，28%为砖墙混凝土楼板的混合结构。广东、江苏等省新建的农房，近90%已经是楼房，但乡村住宅与城镇住宅的建造技术，也有较大的不同。城镇住宅都经正规的设计，水、暖、电气、卫生设备基本齐全，这类住宅多由正式的建筑企业承建，在大、中城市已有较强的技术实力，并已初步建立了一定的建筑工业化的基础。乡村住宅则由农民自己投资，自行营造，自己使用，建造技术比较落后，基本上还是手工操作。

中国的城镇住宅建筑，经过多年的努力，特别是最近十年来，已有了迅速提高和长足的进步。

70年代以前，我国住宅建筑新技术的开发，以单项的适用技术开发为主。70年代以后，特别是1978年以来，住宅建筑新技术的开发，有了质的变化。从此，对住宅建筑技术开发了谋求综合技术经济效益的“体系化”的技术开发，为住宅建筑技术的发展，开创了一个崭新的局面。各种砌块体系、滑模体系、大模板体系、“内浇外砌”体系、板柱体系等等，都体现出成套适用技术开发的概念。这些先进的成套适用技术的开发，同时显示了我国建筑工业化的方向，说明实现建筑工业化，不仅可以走预制装配化的道路，也可以走出一条以现浇机械化为途径的新路子。

从我国住宅建筑技术的发展可以看到，住宅建设技术，一方面主要是传统技术；另一方面又是一门综合性很强的科学

技术。自然科学各门类，以及社会科学的发展，都对住宅建筑技术的发展产生重要影响，以致带动或推动了住宅建筑技术迅速提高。

在我国住宅建设中，运用最新科技成果与本行业的科技发展相结合，已引起科技人员的广泛关注，并已取得了良好的成绩。例如，在工程勘察测量方面，我国已运用了地球物理学的科学成就；工程测量中已应用了红外线测距、激光准直和导向，航空摄影测量和卫星遥感技术也开始应用。在住宅设计方面，现已相当普遍地使用微型电子计算机，并已有20多个设计院装备了通用电子计算机。结合我国国情，按照我国的标准规范要求开发的建筑工程设计软件包亦已投入使用。这个大型软件包包括了结构计算、地基基础、暖通空调、电气照明、设计预算等五个子系统的50多个程序。应用电子计算辅助设计和制图也已逐步在设计部门开始推广。许多建筑施工企业，都已开始用微机编制预算和结算，进行施工组织 and 成本控制、监督。这些新技术手段的使用，大大提高了工作效率和质量，也有力地促进了我国住宅建筑水平的提高。

仅从我国住宅建筑技术发展的简略回顾，就可以看出，住宅建筑乃至所有建筑技术的发展，都是与时代息息相关，与社会发展水平、文化观念血肉相连的。可以说，只有社会的进步、文化的昌盛，才有建筑技术的长足发展。

建筑·社会·文化

张 开 济

在国内建筑方面，感觉有两个问题应引起重视，一个问题是建筑作品的水平不是太高，能够得到世界承认的很少。这里恐怕有很多因素，有建筑师方面的，也有社会其它方面的。有主观原因，也有客观原因，客观因素有时也很重要。在我国，建筑师这个行业在社会上没有得到应有的尊重，之所以得不到应有的尊重，是因为有许多人对建筑这个行业不够理解。他不理解，怎么能谈到尊重呢？另一方面，建筑师要求人家尊重，不能等待恩赐，要自己起来为自己说话，因此，建筑师们只埋头做作品还不够。还要起来替自己宣传。我所说的宣传，不是宣传个人，而是宣传咱们这个职业，宣传建筑的重要性、意义和建筑师对社会的责任。所以，我对征文“建筑·社会·文化”这个题目很欣赏。

建筑师一方面要求人家对自己尊重，更重要的是我们自己要加强我们的责任感。现在的一些建筑师，至少有个别的建筑师责任感不太强，有的只是埋头完成任务，有的只是看上司的脸色行事。假如我们建筑师都能坚持原则，如实向首长介绍情况，许多事实说明，绝大部分首长都是很讲道理的，他们是乐于采纳正确意见的。因此，建筑师有社会责任感很重要。建筑师们不是专门为哪个人服务，而是要为社会负责，为国家负责。建筑师的工作实际上与人民的生活是最密切的，建筑是为社会服务的，这个问题一定要明确。有一些建筑师

实际上两眼只盯着绘图版，对社会问题不大关心，也有的只关心上面说些什么话，所以，这个征文题目点出“社会”来是非常重要的。

征文提的“文化”我认为也非常重要。因为过去的传统，中国建筑师的地位非常低，根本没有建筑师这个词儿，称为能工巧匠已是很了不起了，大多数只被称为泥瓦匠，后来才从西方传来建筑师这个称呼。

建筑本身的好坏，反映一个国家的文化水平高低。绘画、雕刻，其它也好，都是美的，也是文化。但和建筑不一样，建筑影响整个人类文化。你到哪个国家，你要知道他们的文化，首先就得先去看他们的建筑。文化和建筑基本上是一致的。所以，我们做建筑师的应该感到骄傲，而同时也应感到责任的重大。

我们国家的建筑水平不高，这有多方面的原因，建筑师们有责任，但更重要的原因恐怕是全民族的文化水平不高所致。全民族文化水平不高，要求建筑特别好，就不大可能。《科技日报》文化版的征文主要宣传建筑、社会、文化三者的关系，这点很重要，因而我很乐意参加这个评委会的工作。

1982年，我受中国建筑学会的委托，和法国有关方面合作，在巴黎蓬皮杜文化中心举办了一个展览会，展览会法文名称是“今日中国的环境”，后来我们中国的同志商量，把名称改为“建筑·生活·环境”，我体会建筑环境和生活环境很重要。现在这个题目就更扩大了，扩大到了社会。因此，这次征文对建筑界来说，可以说是一件值得称道的事。

社会、时代对建筑师的要求

严 星 华

1988年,《科技日报》文化副刊与大地乡村建筑发展基金会和我们中京建筑事务所联合举办了我国首次建筑文化征文活动。征文启事的开头明确指出:“建筑是科学技术的产物,‘是凝固的音乐’、‘石头的史书’,是人类文化的纪念碑。建筑与每个人都息息相关,是最重要的社会文化之一。”七月一日是世界建筑节,今年世界建筑节活动的主题是“文化与技术”。这说明,我国建筑界、新闻界的有识之士对文化、技术与建筑之关系的认识和国际建筑界是不谋而合的。

既然建筑是文化和科技的产物,或曰是历史、科技的产物。这就要求建筑师必须有社会责任感、历史责任感,必须了解时代的需要,看清时代的发展趋势,设计的作品能经得住时间的检验。要做到这些是很不容易的,只有勤奋地学习,积累广泛的知识才能达到。我这里所说的勤奋,不是一般的勤奋,仅靠8小时以内的勤奋是不够的。

面对设计项目,建筑师要有丰富的想象力,要产生理想的构思。建筑设计在某种意义上说不是 $1+1=2$ 。可以说,每个建筑师都有区别,区别之点不在“硬件”而在“软件”——建筑设计上的技术性问题是不难解决的,难的是“软件”所要解决的使建筑的风格体现时代风貌、民族特色,与环境融洽协调。这些是无法用硬的数字规范出来的,只能靠建筑师所具有的文化、科学素质来解决。